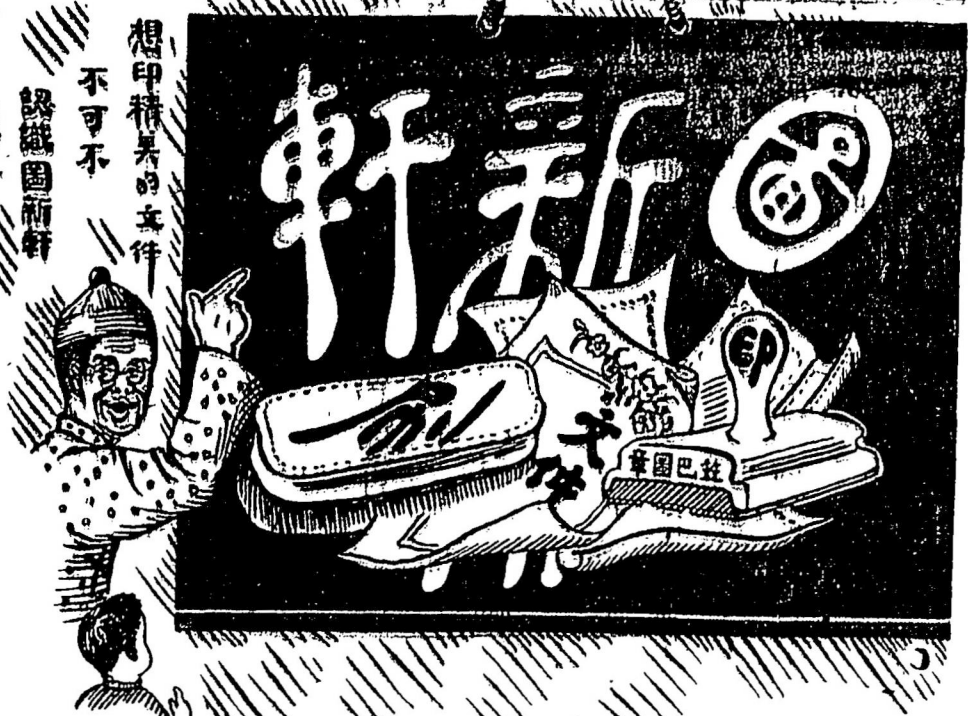




HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575
啓 林理司

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)
味の素
M. FURUYA CO., LTD.
49, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

年多卅設開埠雲在
老廣珍
大小時欸鐘鏢
石貓五玉鑽珍
眼彩器石珠
QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

芳蘭梅
食餅式各
MEILANFENG
141 PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
本號餅餌
工精料足
食家有益
餅目印便
函索即寄
電話詩摩六壹〇參

◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊癒後經友人介紹統軒心曹先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水服後果見奇功痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難言白藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請統軒心曹先生醫治立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥不虛傳矣
Chas. Yen 1124 Van Ast Ave. Astoria, L. I. N. Y.

◎五鞭補腎丸
此丸主治 腎虧陽痿 遺精遺瀉 腰膝痠痛 精神不振 血氣虛弱 試服一料 功效如神 每料一元
◎養心生血丸
此丸主治 精神不振 血虛體倦 心跳怔忡 四肢冰冷 諸症如神 每料一元
◎皮膚止癢解毒水
此水主治 皮膚瘙癢 頑癬疥癩 花柳餘毒 疥癬小粒 油瘡毒瘡 疥癬等症 每瓶一元二角

存心軒曹統軒
(總通訊本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
行總發批埠外
救急良方
寄便閱取函來

◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒啟者弟因手腳起一種風濕歷有十餘載每逢大時變動即痛屈伸困難中西醫治無效故特將症報告幸得醫士到診施藥及新蛇三鞭藥酒服後風濕漸消等語再果然藥到回春近今數月不見復發巨恩良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹同病者早離苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lebridge Alta.
旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾統軒謹頌
再世是以敢贊 旅雲恩平牛皮塘人鄭正衛恭頌
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
舖在片町街西門牌貳拾六號 電話詩摩六七一

酒藥蛤鞭三蛇祈
此酒係由名醫精製而成專治風濕骨痛手足麻木腰膝痠痛等症功效如神
保登書
此書係由名醫精製而成專治風濕骨痛手足麻木腰膝痠痛等症功效如神
KWONG LEE YUEN
320-1 St. Ave. S. Lebridge Alta.

馳名三鞭補腎丸
此丸係由名醫精製而成專治風濕骨痛手足麻木腰膝痠痛等症功效如神
KWONG LEE YUEN
320-1 St. Ave. S. Lebridge Alta.

生隆棧參茸玉桂藥材
補腦安睡丸 每樽二元
壯陽補腎丸 每樽二元
五寶丹 每樽二元
花柳聖藥 每樽二元
...

通訊住址
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
51 Main St.
Vancouver B. C.

溫金有告白
啟者弟代辦商務並梓里如有欲造商家紙、買貨紙、棉理紙、口供紙、入籍紙、國稅紙、屋地契、各種生意、各台同種承項生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代辦、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈為垂青
寫字樓在雲高華埠舖街五百零壹號
分行在銀行二樓
電話詩摩二二四〇

章記號
小號在公明化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心為盼如有信件如上下文賜來無誤
JUN KEE CO
310-1 St. Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

理牙大機會
冬節減價
本館為酬謝僑胞年內光顧起見現乘冬節特別減價優待目下
鑲金牙五十元
鑲銀牙三十元
鑲金牙二十元
鑲銀牙十元
...

科脚柳花癩血雲紅醫專龍章黃
源利金 GIM LEE YUEN LTD. 代理總
75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B. C.

新晒尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛
壹打五元五毛

榮公臘味專華
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各款臘味
發行貨美價廉久蒙
僑胞贊許白油腸鴨潤腸
鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚
鴨腎無不齊備并有乾水鹹
菜發售諸君惠顧批價格外
相宜
電話失磨九一七六